

Curierul Provincial

Abonamente cu livrare
 prin curier:
 Lunar: 15 lei
 Trei luni: 38 lei
 Un an: 150 lei
 anuniuri și publicații se
 primesc la administrație

Redacția și administrația
 B. ZIMMET & FII
 Storojineț
 str. Cernăușilor

FOAIE SĂPTĂMĂNALĂ INDEPENDENTĂ

Creditul la greu impas

Nu încapе îndoială că creditul e fundamentul comerțului. Orice perturbări în domeniul său, aduce oscilații identice în viața comercială.

Un credit ale cărui principii economice cu caracter suplu își au corespondentele lor în normele rigide ale legilor ce-l organizează și-i garantează existența, un credit larg deschis claselor producătoare, este incontestabil și reazimul agriculturii și industriei.

Sunt momente însă în cari creditul, — cu toate mijloacele coercitive ce legea le conferă creditorilor pentru a-și vedea asigurate creanțele lor, — se află la greu impas, tocmai din cauza imposibilității amortizării creanțelor de către debitori.

E cazul actual.

O criză economică careia i se adaugă o creștere mai mult sau mai puțin iluzorie a valorii monetare, duce la distrugerea instituțiilor de credit și implicit contribuie la dispariția completă a creditului cu toate consecințele

firești pentru diversele ramuri de producțiune.

Producătorii ce ieri s'au împrumutat cu capital, pentru a-l investi în producțiune, astăzi nu mai pot face față cererilor îndreptățite ale creditorilor din cauza nerentabilității produselor lor, urmarea supraproducției generale. Acestei nerentabilități se mai adaugă valoarea urcată de astăzi a leului, față de valoarea lui în momentul contractării datoriiilor (ceace după noi nu e decât o altă față a aceluiasi fenomen, valoarea urcată a leului nefiind decât iluzia provocată de prăbușirea prețurilor), pentru ca să vedem în insolvabilitatea creanțelor un efect natural.

Cam asta e geneza datoriiilor agricole.

Din colțurile cele mai obscure ale țării, aceleași glasuri tânguitoare cer astăzi rezolvarea acestei probleme. S'au propus diferite soluții, nu e însă locul să le analizăm aci.

Vroim să arătăm altceva. Acest altceva este circumspecția care se impune la rezolvarea a-

cestei probleme. În orice caz nu poate fi vorba de o preluare a datoriiilor de către stat, a cărui visterie e așa și așa la capătul puterilor sale. Statul intervenind însă între debitori și creditori va trebui să procedeze astfel încâ să satisfacă debitorii și să nu lezeze grav creditorii. Este de sigur o situație între ciocan și nicovală.

Se pare totuși că rezolvarea problemei acesteia fără nescotirea principiului intangibilității creanței este imposibilă. Circumspecția se impune deci, fiindcă e vorba să se creeze un precedent ce poate avea urmări nefaste: distrugerea creditului cu toate consecințele sale.

E locul să relevăm aci și un alt aspect al problemei.

Creanța este o proprietate, proprietarul ei se bucură de o creștere a valorii ei sau suferă o scădere a valorii acesteia. Dar dacă statul va interveni pe cale de lege și va reduce valoarea creanțelor, acest procedeu nu va fi o încălcare a dreptului de proprietate consfințit în art. 17 al constituției noastre? E aspectul juridic al conversiunii datoriiilor. Totuși se poate trece și peste acest obstacol: „juridicul“ fiind

subordonat „socialului”. Credem însă că mai nimerit ar fi un compromis realizat pe cale particulară între debitori și creditori, căci atunci precedentul va fi mai puțin grav și timpul va așterne mai ușor vâlul uitării peste el.

Desigur însă că atâta vreme cât nu există o constrângere în acest sens (și poate fi vorba în speță numai de constrângere morală), soluția aceasta e de domeniul utopiei.

Datoriile sunt plaga de care suferă producțiunea pe deoparte

și instituțiile de credit pe de altă parte. O rezolvare definitivă, fără încercări cu paleative ar fi bine primită de ambele părți, cu condiția de a nu leza interesul nici uneia. Ar repune în mersul normal, atât producțiunea cât și creditul.

NU ÎNTELEGEM ÎNSĂ CĂ ÎNSĂȘI REZOLVAREA CRIZEI E ÎN FUNCȚIE NUMAI DE REZOLVAREA ACESTEI PROBLEME.

RADU T. CANCER.

Regionalism... bucovinean

Dela o dată recentă apare la Cernăuți un ziar, (existența lui e de câteva numere) care nu se sfiește a lupta pe față în contra nedreptăților și înjosirilor cari vin din partea fraților regăjeni asupra cetățenilor micii Bucovine, a cărei apărător se susține??!

Abstrăgând dela subiectivismul excesiv, prin prizma căruia privește uneori publicațiunea susamintită faptele, trecând cu vederea reacțiunea — de altfel neînsemnată și nepreocupată — ce a produs-o și considerând doar concepțiile regionaliste în generalitatea lor, experiența repetită ne permite ca fără nevoie de mult curaj să observăm că opiniile ei sunt aprobate, ba chiar primite cu bucurie de majoritatea publicului.

O presă cu idei regionaliste atât de categorice nu apăruse până acum

în acest colț și nici măcar cu începături mai moderate n'a fost inaugurat la noi acest curent. „Luptătorul” — acesta e numele publicațiunii — e o bombă apărută pe neașteptate. Faptul ne surprinde, azeziunea publicului și mai mult. Dar surprinderea noastră duce neîndoios la o concluzie destul de instructivă.

După fericirea primelor zile de după război, când frații își întinseră cu atâtea căldură mâinile peste hotarele ce vroiau să se așteargă pe veci, simpatia unora față de alții se răcea crescând. Era pe deoparte diferența de temperamente, efect necontestat al mediurilor sociale și politice diferite, pe de altă parte considerația de „desrobiți” pentru frații uniți prin proprie voință și amorul propriu al celor foști supuși, cauze, la cari se adaugă și

politica de a „unifica” prin tendința omogenării organelor guvernante, politica cara a adus la rezultate opuse. Până și criza, cu cauze cari au rădăcinile în conflagrații anterioare, era pusă pe nedrept în socoteala noii stăpâniri. Nemulțumirea creștea, „eliberării” șopteau cu răutate în contra fraților. Totuși ascundeau mereu nemulțumirea, pentru considerația că ar fi părut neserios, ca frații atât de entuziaști din 1918 să-și întoarcă spatele atât de curând. Dar coarda arcului se întindea mereu, și trebuie să fi fost bine înfinsă, că a svâcnit cu atâta putere. S'au rupt desigur ultimele fire ale răbdării și atunci într'un moment de nervozitate nestăpânită, bucovineanul și-a călcat pe inimă și i-a comunicat lumii nemulțumirea. Abia după 13 ani dela unire izbucnește „Luptătorul”.

Aceasta e situația de azi. Dura-va mult aceasta, sau e merită să dispară în curând ca orice situație trecătoare? Depinde și de împrejurări și de oameni. Cât despre ultimii, ar fi de dorit ca perspicacitatea lor să fie cât mai mare. Regionalismul e un cariu care roade la unitatea țării. El trebuie înlăturat prin cauzele lui, pentruca viitoare evenimente neprevăzute să nu ne devie fatale prin indiferentismul și pasivitatea entuziaștilor dela 1918. Prezența lui este spada lui Damocles care atârână deasupra României — Mari.

R. A. BALOȘESCU.

**Căutăm corespondenți
prin orașe și sate!**

Ancheta noastră

Politica și satele noastre

Înainte și după război

Anul 1918 prezintă pentru istoria politicii bucovinene o răspântie. Înainte de 1918 aproape întreaga politică în Bucovina avea ca principiu susținerea românismului și-a intereselor naționale românești. După 1918 politica Bucovinenilor intră în cadrele politicii statului român, având ca principiu: Afirmarea intereselor de stat. Bucovinenii (marea masă a lor) se află deci, la început încă, sub noile aspecte politice. Istoricul ideologiei politice a maselor interesează mai mult decât s'ar părea: de sigur această ideologie se poate dirija, în folosul statului, lucru extrem

de greu, și care nu admite întârzieri. Sub acest aspect voi trata despre ideologia politică a țăranelor (înțelegându-l prin acesta numai pe cel Bucovinean) care e reprezentantul satelor noastre, insistând mai mult asupra actualității.

Înainte de război se făcea mai puțină politică, erau mai puține partide și se alegeau mai puțini deputați. Nici n'au intervenit, atâtea împrejurări ca astăzi, să devieze prea mult atitudinea politică a țăranelor. Un agitat plâit de viitorul salvator al tuturor din toate nevoile, cutreera satele și arăta ce trebuie de făcut. Prin crâșme lângă butoaiele de bere a făcut țărani politici.

La 1848 când revoluțiile deschiseră noi căi „legalității”, „fraternității” și „egalității” țărani bucovineni cari au căpătat drepturile

politice, au crezut că ei singuri vor fi în stare să-și facă dreptate, și au ales numai deputați țărani. Aceștia n'au putut însă îndrepta situația țărănimii, neînțelegându-se să trateze cu „domnii” din dieta austriacă, Țăranii au căutat să se debaraseze de boeri, (în popor, „boer” și „domn” e aproape sinonim,) din cauza cărora au suferit sute de ani, dar au dat greș. Politica la sate a mers apoi descrescând, fiind aproape suprimate de boeri pe la 1870. Acum 50 de ani când schimbări importante în politica de stat austriacă au făcut să ia ființă un partid puternic rutean în Bucovina, susținut de Austria, acesta are ca ecou, o nouă mișcare în rândurile Românilor (1892). Era mișcarea exagerată, cunoscută sub numele: „curentul tricolorului”. Intelectualii români s'au adresat maselor

Opinia noastră**Porunca vremii**

Imprejurările nespuse de critice prin care trece generația de azi, au creat o stare de lucruri anormală. Criza economică urmată de un cortegiu întreg de probleme complexe pătrunde în toate domeniile, apăsând cu o gravitate nebănuite viața de toate zilele și nimicind orice spirit de inițiativă.

Blestemul păcatelor omenesci planează asupra vechiului astru, care, după ce s'a lepădat de haina marșală pătată de sânge, s'a înfășurat în vestmântul așa zis al păcii. În locul războiului armat apare cel economic, și în locul protecțiilor de oțel ne decimează barele de aur. Fluxul violent al pasiunilor materialiste a creat o psihică a aurului și sub imperiul ei bursa se înalță deasupra vieții producătoare, civilizația mașinistă aruncă generația noastră în vârtejul cifrelor și ghiara nemiloasă a crizei își scoală în fiecă clipă o victimă, împingând-o spre prăpastie.

Lucruri ciudate se petrec în lume! Pe de o parte supraproducția, din cauza căreia se aruncă alimente în mare, pe de altă parte armata flă-mânzilor, zbătându-se în mizerie și căzând pradă curentelor extremiste. Valurile mizeriei mondiale n'au ocultat, în mersul lor distructiv, țara noastră, deci criza bătăie și la noi. Devalorizarea produselor agricole, lipsa de de-bușeu a industriei forestiere, stagnațiunea în comerț și industrie, șomajul, ca o rezultată firescă a acestor rele, formează cercul vicios în care se zbate viața noastră economică.

Din toate colțurile țării se aud strigăte de desperare. Clasele producătoare rălăcesc printre stâncile mizeriei- Injghebură economică, statornicitatea secole dcarându prin evoluție este împinsă către situațiuni neprevăzute. Intellectualitatea, falanga poporului nostru, după ce a reușit să urce treptele culturii, își vede astăzi baza ei de existență periclitată. Industria, comerțul, finanțele și agricultura, izvorul de altădată al elanului de muncă, trec astăzi printr'un proces dureros de paralizare.

Lucruri ciudate se petrec și la noi! Și peste ruinele așezămintelor prăbușite, peste sfărământurile speranțelor zdrobite, peste ogoarele așăate de datorii și peste furnicarul călcat în picioare al tuturor straturilor producătoare, planează o singură întrebare: Până când?!

Până când vom fi jăsați în voia soartei, până când va mai dăinui procesul de pauperizare intrat astăzi în faza nimicitoare! Până când?

Răspunsul la această întrebare este în funcție de evenimentele mondiale. Deslegarea problemelor cu caracter mondial se va înfăptui abia atunci, când rațiunea, triumfând peste nebunia de astăzi, va dărâma zidurile vamale, va determina dezarmarea popoarelor și când societatea va înțelege, că nu barele de aur depozitate în visteriile statelor, ci numai munca producătoare, însoțită de spiritul creator al intelectualității, formează adevăratul standard de aur, în baza căruia s'ar putea emite nu nu-

mai valorile materiale, ci și cele morale.

Revin iarăși la starea de lucruri din țara noastră. Noi, fiii ai Româneli-Mari, avem o singură rugămintă: ca guvernanta noastră să fie la înălțimea momentului, alinând durerile poporul dându-i posibilitatea de a rezista relelor mondiale, până la asanarea generală.

Numai dacă guvernul își va face datoria, aducând țării ușurări simțitoare, abia atunci se va naște în inima poporului convingerea că avem un guvern înțelept, care știe să urmeze porunca vremii.

KARL WELTMANN.

Festival artistic

Sămbătă, în 31 Octombrie a. c. a avut loc în sala de festivități a liceului un festival artistic, sub egida Ateneului popular „Iancu Flondor”.

După cuvântul de deschidere vorbit de d. Vice președinte lt. col. Mănescu, a urmat o interesantă conferință a d-lui prof. Em. Săhleanu, cu subiectul: „Viața și opera lui Ciprian Porumbescu”.

Din punct de vedere artistic festivalul a fost la înălțime. D. Papazoglu executând mai multe bucăți la violoncel a reușit să entuziasmeze sala care l-a răsplătit cu aplauze frenetice excelente-i execuții.

poporului. Era manifestarea instinctului de conservare a națiunii ce se vede coplesită. Și astăzi printre țărani se poartă brăie tricolore. Se făcea însă mai mult vorbărie, și atunci, pe la 1905, se formează o altă mișcare românească care și propune să treacă la fapte. Atunci au început a lua ființă arcășile cabinetele de lectură la sate, băncile Reifelsen, cooperativele; s'au ținut congrese agricole la care au luat cuvântul și țărani, alături de reprezentanții din Vechiul Regat. Se plămădea astfel o tradiție de dragoste, între „domni” și țărani. Toate acestea au înscris desigur cea mai frumoasă pagină din istoria politicii înstate noastre.

După războiu, politica în satele noastre ia de sigur altă cale, rupând cu vechea tradiție politică și cel mai rău, se pierde aproape totul ce s'a fost lucrat înainte de războiu, din cauza că conducătorii poporului s'au împrăștiat în diferitele partide Politice. Pentru a a-

junge la concepție matură în noua lume politică, îi trebuia țaranului vreme destul de îndelungată. Pentru a fonda puternice tradiții morale, omului îi trebuiesc însă cât mai prielnice orizonturi materiale. Ori criza actuală l-a prins pe țaran într'o politică de adolescență, când e înclinat spre concepțiile cele mai simple, spre concepțiile extremiste. Iată un pericol acut ce ne amenință. Aci n'am nimic de spus asupra concepțiilor politice ale unui partid extremist, dar tinerețea politică a masselor, le poate împinge pe acestea, la un pericol de neevitat.

Iată deci în România tocmai în provinciile alipite prind mai bine curentele extremiste și deci trebuie mai grabnic de venit în ajutorul lor.

Pentru a-l ajuta pe cineva trebuie însă mai întâiu să știi, cei lipsește, să-l cunoști.

În Bucovina cădem azi iarăși peste țaranul dela 1848 încrezut în sine, dar care a

greșit prevederile sale, în politică. Țaranul de azi nu crede în părerile politice ale altora, e convins că ceace voește el, e bine, cu toate că credința lui e poate absurdă. Să vorbim despre masa largă a poporului căci cazuri izolate se vor afla numai de-ât ca să facă excepție.—E de interesul nostru ca azi după 13 ani dela unire, să se știe care e ideologia politică a unui țaran bucovinean. Această ideologie o cunosc, extrem de puțin dintre „domni” cu toate că mulți își închipuie că o cunosc perfect. Deoarece am ajuns la acest punct atât de important și care nu se poate rezuma în câteva șiruri, vom căuta într'un număr viitor să arătăm: „Deci nu știu „domnii” ce zace în sufletul țaranului”. „Cum stăm azi cu politica la sate”. Voiu încerca în acelaș timp să indic unele măsuri ce inductiv se arată necesare că trebuiesc luate.

G. IMAC.

Nu mai puțin lăudabile au fost și cele două quarteturi executate de profesori de-ai Conservatorului din Cernăuți.

Corul asociației învățătorilor din județ a fost la înălțime.

Ar fi de dorit ca astfel de manifestări să se repete cât mai des.

Bătăie între frați.

Locuitorul S. Boiciuc din Helgea a fost străpuns cu un cuțit de către fratele său A. Boiciuc. Fratele criminal a fost arestat iar victima în stare gravă a fost transportată la spitalul din localitate.

Din Jadova — Inecată.

În ziua de 4 a. c. a fost pescuit în Siret cadavrul femeii Maria Cușnir din Bețcov. Imprejurările în care s'a înecat femela nu se cunosc.

Cetiți și răspânziți „Curierul Provincial”

O simplă propunere

În Aprilie 1922, Primăria orașului Storojineț a contractat pe la consumatorii de lumină electrică ai acestui oraș un împrumut forțat în suma de 150.000 lei pentru repararea mașinilor uzinei electrice și s'a obligat în scris, să restituie sumele împrumutate în rate anuale, și anume de 10% la finele anului 1922 și de câte 30% la finele anilor 1923, 1924 și 1925.

După obiceiurile pământului primăria nu s'a ținut întocmai de cuvânt, dar tot a restituit în două atacuri de remușcări câte ceva în anii 1924 și 1925.

„Sapientii sat” și-a zis atunci primăria noastră și a acoperit restul datoriei cu vălul uitării.

În presupunere că primăria respectă vorba regală: „Datoriile, dragii mei, trebuie plătite”, îmi permit ca umil concetățean al orașului Storojineț, să-i fac următoarea propunere:

Incepând cu luna Ianuarie 1932 primăria să acorde la socotelile lunare trimise consumatorilor de lumină electrică în fiecare lună un scăzământ de 10 lei până ce toată datoria, încă neplătită, va fi achitată.

Dacă primăria va accepta propunerea, va desmița discursul

fostului ministru de justiție I. Th. Florescu care într'o cuvântare rostită dăunăzi în camera deputaților a zis că „onestitatea de a-și plăti datoriile nu mai există” și va merita dela morala publică prin exemplul ei pilduitor.

THEATES.

In toate — puțină judecată. (II.)

La baza societății fiecărui popor din lume se află aceleași motive, același fond de concepte, nevoi și sentimente. Trebuie deci să admitem un substrat comun de unde iau naștere toate fenomenele sociale, astfel că deosebirea dintre un popor și altul nu este esențială și nici graduală. La fel și între diferite grupuri de popoare. — Totul este numai o aparență, ce se bazează pe necunoașterea poporului respectiv și al felului specific a societății respective.

Sunt oameni cari în necunoaștință de cauză fac critica diferitelor popoare, cu toate că nu cunosc nici măcar județul, unde locuiesc și totuși se erizează în oameni de conducere. Si avem oameni de aceștia și la noi în țară. La ridicarea unor astfel de indivizi în locuri de răspundere contribuie numai societatea noastră, ce nu-și cunoaște menirea ei.

În societate rezidă toate nenorocirile și fericirile noastre. Societatea trebuie, să stigmatizeze pe cei nedemni, aplicându-le fierul roșu la mir, pentru ai putea deosebi de cei folositori societății și implicit omenirii întregi.

Esfe adevărat, că societatea la fiecare popor este influențată de sol, climă, imprimându-i diferite caractere, iar rasa contribuie deasemeni la diferențierea societății. Deci societatea noastră de azi poartă toată vina la criza economică, financiară, politică, administrativă, culturală și în special morală.

În nici o țară din lume și la nici un popor nu s'ar putea întâmpla, ca cineva să ocupe un loc de răspundere în stat, despre care să se zică, că a delurnat fonduri publice, fără să nu primească disprețul și pe-deapsa societății.

La noi din contra, acel presupus necinstit fie el cât de sus pus, cu cât se vorbește că a delapidat mai mult și s'a îmbogățit mai mult fără muncă cinstită, cu atât societatea îl ridică mai sus, și-l onorează mai mult. Organizațiunea noastră socială suferă de un viciu esențial, ce se resimte în toate ramurile de activitate internă.

Este adevărat, că societatea românească este încă în fașă, tânără, cu toatăcă unii

susțin, că e veche.

Dar societatea românească va crește, se va întări și va da cu timpul altă direcție dezvoltării ei de până acuma, căci ea are menirea îndepărtării tuturor relelor de cari suferim cu toții azi.

Ea va îndruma modul și metoda noastră de gândire, va interpreta fenomenele sociale, caracterele, morala, va da o formă adevărată tuturor instiluțiunilor sociale în decădere și va introduce armonia socială, de care avem neapărată nevoie în timpurile grele ca cele de azi și nu va mai face nici o deosebire între copiii aceleași țări, ai căror părinți deopotrivă au luptat pentru încadrarea tuturor Românilor într'o singură țară.

Situația societății de azi e critică din lipsa unei directive bine definite, dar ea o va primi. Natura lucrează în sensul acesta; ea merge înainte drumul drept și nu-i pasă nici de criza economică, nici de închiderea și prăbușirea băncilor, nici de bugetul comprimat al statului; ea merge spre jinta ei.

Si în mersul ei societatea învinge orice obstacol.

Mergem holărîți înainte, conștii de ceea ce petrece azi cu noi, trecând cu un zâmbet peste cinismul unor conducători puțin sombri. Sărăcia, de care sunt cuprinse toate păturile sociale, este un motiv serios al societății românești, care-i dă dreptul să reacționeze, neputându-se mai mult tolera suferințele și durerile unui popor săcăluit până în măduva oaselor.

Societatea românească compusă din toate elementele sincere și demne de pe teritoriul acestui județ și din întreaga țară, este datoare să reacționeze în sensul, de a elimina tot ce are rău în sânul ei, de a pedepsi și disprețul pe toți șarlatanii și exorcicii fie ei cât de sus puși, să-i judece după meritul fiecăruia și pe fiecare să-l pună la locul ce i se cuvine, deoarece numai astfel vom putea scăpa de dezastrul, ce ne amenință cu prăbușirea noastră

Iată de ce zic: „In toate — puțină judecată”.

SIBO.

Provinzbote

Abonnementspreis mit Postzustellung:
 monatlich: 15 Lei
 für drei Monate: 38 „
 ein Jahr: 150 „
 Inseratenaufnahme bei der Administr.

HERAUSGEBER: ALFRED SPERBER

Adresse der Redaktion und Admin.
 B. ZIMMET & FII
 Storojinef
 str. Cernăuflor

UNABHÄNGIGE WOCHENSCHRIFT

Unsere Meinung

Das Land des Schimpfens

Kein Zweifel: es gibt schwerlich ein zweites Land in Europa, in dem so ausgiebig, gründlich und nach allen Tonarten über die Verwaltung geschimpft würde wie bei uns in Rumänien. Niemand ist zufrieden. Der Bürger schimpft, der Beamte schimpft, der Bauer schimpft, der Arbeiter schimpft, ja selbst die Minister schimpfen — aber nur die der früheren Regierungen, während die jeweils an der Macht befindlichen Staatslenker alles in bester Ordnung finden und diejenigen, die schimpfen, einer unloyalen und unpatriotischen Haltung zeihen. Dies natürlich nur solange, bis sie selber zum politischen Alteisen gehören: dann beginnen sie nämlich auch zu schimpfen.

Man muß daher mit der Zeit nachgerade mißtrauisch werden gegen das viele Schimpfen. Man gewöhnt sich daran, in jedem gegebenen Falle sich die Schimpfer näher zu besehen und zu fragen, was sie vorher getan haben, als sie sich noch auf der

anderen Seite des Stockes befanden. Und man wird bei Befolgung dieser Methode ganz merkwürdige Entdeckungen machen.

Beispielsweise jetzt wird bei uns in der Bukowina, seitdem die Regierung Jorga am Ruder ist, ein Mordgeschrei erhoben, weil man die autochthonen Bukowiner Rumänen aus allen wichtigen Ämtern verdrängt. Mein Gott, wir können den Herren ihren Schmerz ziemlich lebhaft nachfühlen, schon deswegen, weil man uns Juden und Minoritätler seit einem Jahrzehnt mit der gleichen Elle mißt. Und zwar waren vielfach die selben Herren, die sich heute über die ihnen zuteil werdende ungerechte Behandlung beklagen, die Initiatoren dieser Methode, sie, die doch keineswegs die so vielverschiene Balkanmentalität für sich als Entschuldigung beanspruchen durften, weil sie mit uns zusammen in westlichen Anschauungen aufgewachsen waren.

Aus diesem Grunde muß

auch der grosse Sturm der Entzündung, der heute die Bukowina durchbraust, jeden objektiv und gerecht denkenden Menschen kalt lassen. Es ist schließlich ganz gleichgültig, ob die Bukowina von einheimischen Rumänen oder von Regallern verwaltet wird, vorausgesetzt nur, dass die Betreffenden, woher sie auch seien, sich in unseren Verhältnissen auskennen, und daß sie vor allem fähige Menschen und keine Diebe und Bakschischare sind. Kann aber nun jemand apodiktisch behaupten, daß diese Voraussetzungen immer und unbedingt auf die Bukowiner Beamten und ausschliesslich auf sie zutreffen?

Das Gleiche gilt, in einem höheren Sinne natürlich, von der Regierung Jorga. Diese Regierung ist nicht besser und nicht schlechter als alle vorausgegangenen Regierungen, mit denen man uns seit zehn Jahren beglückt hat. Man hat auch früher Versprechungen gegeben und nicht gehalten, man hat auch früher gelogen und gestohlen und bestochen. Man hat auch früher die Beamten und Pensionisten nicht rechtzeitig bezahlt und sie hungern lassen,

und auch der Steuerdruck war früher um nichts geringer als heute. Was jetzt ärger geworden ist, daran trägt kein Jorga die Schuld: es sind die Auswirkungen der mörderischen Krise, die wir durchleben.

Was sich aber gleich geblieben ist durch alle Wechsel von Parteiregierungen, die einander ablösen, das ist: die

unauslöschliche Schmach und das Schandmal der Korruption, die am Mark unseres Vaterlandes zehrt, und über die das Herz jedes wahrhaften Rumänen blutet, der mit ohnmächtigem Grimme zusehen muß, wie ein Schwarm von Heuschrecken Rumänien, diese wahrhafte Wiese Gottes, verwüstet!

ALFRED SPERBER.

Kleine Nachrichten aus dem Bezirke

Mordversuch.

Der Bobestier Insasse Tudose Jaloba geriet am 4. November gegen 5 Uhr früh mit seiner Frau Paraschieva in einen Streit, in dessen Verlauf er einen Revolver zog und gegen die Frau einen Schuss abfeuerte. Das Projektil drang über dem rechten Auge ein, und oberhalb der rechten Schläfe wieder heraus. In schwerverletztem Zustande wurde die Unglückliche in das Storzynetzter Spital geschafft, wo sie mit dem Tode ringt. Tudose Jaloba wurde verhaftet.

Raubüberfall.

Am 2. November, gegen 9 Uhr abends wurde Isala Hejca aus Costesti, als er sich auf dem Heimweg vom Czernowitzer Markt befand, an der Grenze des Dorfes Dracynetz von zwei Individuen überfallen und sämtlicher aus Czernowitz mitgeführter Waren im Werte von ca. 7000 Lei beraubt. Hejca erstattete sofort die Anzeige beim nächsten Gendarmerieposten, welcher die Nachforschungen einleitete. Als Täter wurden die Dracynetzter Insassen Nicolai Halmicki und Nicolai Prokopez vel Harmeciuc ausgeforscht und verhaftet. Die Raubbeute wurde zustandegebracht.

Ein schwerer Junge.

Vor etnigen Tagen wurde dem Storzynetzter Platzkommando der aus Czudyn stammende und in Bukarest domizillierte Josef Cerne überstellt, weil er, der gegenwärtig beim Flussschiffahrtskommando Galatz seine Militärdienstzeit absolviert und sich angeblich hier auf Urlaub befand, keine ordnungsmässigen Papiere bei sich führte. Am nächsten Tage aber verschwand Cerne spurlos unter Mitnahme eines Zivilanzugs, den er einem Soldaten entwendet hatte. Wie sich nun herausstellt, wird Cerne von seiner Truppe, von der er desertiert ist, gesucht, weil er ausser mehreren Dieb-

stählen den Mord an einem Unteroffizier auf dem Gewissen haben soll. Seine Verfolgung wurde eingeleitet.

Selbstmordversuch.

In Storzynetz versuchte die aus der Gemeinde Stanesti stammende Bertha Burg am 5. November in einem Anfall geistiger Störung Selbstmord, indem sie sich bei der Serethbrücke bis auf das Hemd entkleidet ins Wasser stürzte. Der zufällig in der Nähe anwesende Friedr. Hochmuth sprang der Lebensmüden nach und seinen verzweifelten Bemühungen gelang es, das bereits mit dem Tode ringende Mädchen zu retten und ans Ufer zu bergen. Die Bedauernswerte hatte sich schon zwei Tage vorher anscheinend unter der Wirkung eines ähnlichen Anfalls der Mitternacht splinternacht auf die Strasse begeben wo sie von einem Polizisten aufgegriffen und der häuslichen Pflege übergeben worden war.

Kommunistische Manifeste.

In Adancata wurden in der Nacht vom 4. auf den 5. November kommunistische Manifeste im Dorfe verteilt. Im Zusammenhange damit wurden die dortigen Insassen Miron und Dumitru Lunguleac verhaftet.

Messerschlacht zwischen Brüdern.

In Hilce kam es am 5. d. M. zwischen den Brüdern Alexandru und Georg Boicziuk zu einer Messerstecherei, bei der Georg am linken Oberschenkel schwer verletzt wurde. Er wurde in das Spital überführt und sein Bruder verhaftet.

Vom Gericht. Präsident Dr. Josef Jahoda vom Storzynetzter Bezirksgericht wurde an das Storzynetzter Tribunal versetzt.

Aus Czudyn wird uns berichtet: Vergangene Woche brachen unbekannte Täter in die hiesige Trafik „Grabscheidt“ ein und stahlen Tabakwaren im Werte von cca. 4000 Lei. Interessant ist der Umstand, daß der Besitzer, als er die Trafik, welche im Zentrum unseres Städtchens gelegen ist, am nächsten Morgen öffnen wollte, die Türe geöffnet, aber das Schloss unversehrt vorfand. Dies scheint darauf hinzudeuten, daß das Schloss mit einem Nachschlüssel fachmännisch geöffnet worden ist.

Von den Tätern fehlt jede Spur. Die Gendarmerie hat die Erhebungen eingeleitet.

Unser Blatt wird, vielfachen Wünschen aus dem Leserkreise entsprechend, schon in einer der nächsten Nummern eine bedeutsame Umgestaltung erfahren. So wird vor allem eine beträchtliche ERWEITERUNG DES DEUTSCHEN TEXTTEILS vorgenommen werden.

Wir bitten unsere Leser, die Unzulänglichkeiten unseres bescheidenen Baginns zu entschuldigen und durch eifrige Werbung für den „Bukowinaer Provinzboten“ dessen Existenz zu sichern. Wir brauchen einen festen Stock von Abonnenten: Jeder Zuwachs bedeutet ein Scherfflein für die Ausgestaltung unseres Blattes.

DIE SCHRIFTFÜHRUNG

Kleine Ecke

Eine berühmte Sängerin schloß vor der Sommerreise ihre Schränke sorgfältig ab, versteckte gewissenhaft ihren Schmuck und legte ihm einen Zettel bei: „Dieser Schmuck ist nicht echt. Er ist nur Ersatz für den, der sich im Safe der Bank befindet.“

Als sie zurückkehrte, war ihre Wohnung ausgeraubt. Sie eilt zum Schrank, der ihren Schmuck enthielt. Er ist fort, an seiner Stelle findet sie einen Zettel: „Der Einbrecher, der hierher gekommen ist, ist nicht der echte; er ist nur Ersatz für den, der sich im Gefängnis befindet.“

In New York wurde jüngst ein Amerikaner von einem Chinesen um einen Weg befragt. „Sie haben,“ antwortete der Yankee, „verschiedene Möglichkeiten, um dorthin zu gelangen. Am besten nehmen Sie die Untergrundbahn, mit der Sie am schnellsten Ihr Ziel erreichen und mindestens drei Minuten sparen werden!“

Worauf der Chinese dem Amerikaner für seine Auskunft höflich dankte und ihn fragte:

„Und was beginnt man mit den gesparten drei Minuten? . . .“

Storozynetz Weltchronik

Auf Grund eines neulich gefassten Beschlusses unserer Stadtverwaltung soll nun endlich auch Storozynetz wie andere Städte ein Stadtwappen erhalten. Einzig die Wahl eines zweckentsprechenden Symbols hat den wackeren Stadtvätern ziemlich grosses Kopfzerbrechen bereitet. Endlich ist einer der vielen findigen Köpfe unter ihnen auf den rettenden Gedanken verfallen, die stadtbekannteste Figur des jüngeren Pappus, der in seiner Art als ein Wahrzeichen der Stadt Storozynetz betrachtet werden kann, zu ihrem Wappenbild zu erheben, und zwar soll er in seiner bekanntesten Geste mit ausgestreckter Hand sehr sinnfällig den Zustand unserer Finanzen symbolisieren.

Anlässlich des unlängst in Storozynetz abgehaltenen Bezirkskongresses der „Bukowiner jüd. Reichspartei“ wurde von gegnerischer Seite die Gründung einer „Buk. Partei jüd. Kapzudem“ angeregt.

Wie anlässlich des Ausgleichs der Bank Marmorosch offiziell bekanntgegeben wird, ist kein Anlaß zu irgend einer Beunruhigung

gegeben, weil von der Bank den Einlegern ein in 3 Jahren rückzahlbarer, zinsfreier 100%iger Verlust angeboten wird.

Wir erhalten von einem uns nicht näher bekannten, mit „Einundzwanziger“ gefertigten Herrn eine Zuschrift, in welcher wir um die Feststellung ersucht werden, daß der genannte Herr mit dem unter dem gleichen Namen bekannten Kartenspiel weder identisch noch verwandt ist.

Wie wir erfahren, wird in Kürze das bestfundierte, solideste und zahlungsfähigste Finanzinstitut unseres Landes, nämlich das Bankhaus Strumpf & Strohsack, in unserer Stadt eine Filiale errichten.

Man berichtet uns, daß in einigen Tagen hier der bekannte Spezialist auf dem Gebiete des „Dawenens“, Moische Zap, einen auf mehrere Wochen berechneten Kurs eröffnen wird, in welchem in dieser Kunst nicht bewanderte Interessenten männlichen und weiblichen Geschlechts in sämtlichen Arten des Dawenens fachmännisch ausgebildet werden.

Dem erhebenden Beispiel von Storozynetz folgend, hat, wie die Blätter melden, eine Bäuerin des jugoslawischen Dorfes Milanovac bei Bosnisch-Brod Drillinge auf die Welt gebracht. Auffällig bei dieser in Anbetracht der gegenwärtigen Krise ebenfalls ziemlich verschwenderischen Geburt ist vor allem der Umstand, daß die betreffende Bäuerin 76 Jahre ihr Gatte aber 84 Jahre alt ist, daß beide Gatten also in einem Alter stehen, dem unter normalen menschlichen Umständen jeder weitere Tag des Lebens als geschenkt angerechnet wird, geschweige denn daß es fähig wäre, anderen Geschöpfen, und noch dazu in einem solchen Überflusse das Leben zu schenken.

Storozynetz muß seinem Konkurrenten Milanowac neidlos die Palme zuerkennen.

Wie wir vertraulich erfahren, beabsichtigt der unter dem Namen „Der Dentist mit der Tatschka“ bekannt gewordene Globetrotter auf seinem originellen Fahrzeug schon in allernächster Zeit eine Reise um die Welt zu unternehmen.

JERICHEM BLITZKOPF.

Unser Feuilleton

Eine Talmudlegende

Rabbi Elieser, der Sohn Simons, reiste von der hohen Schule Migdaleder nach dem Orte, wohin man ihn zum Lehrer berufen hatte. Er ritt auf einem Esel, war sehr heiteren Gemüths und überhob sich innerlich der großen Kenntnisse, die schon im Jünglingsalter ihn zu ansehnlichen Ämtern führten. Ein Wanderer zu Fuß holte ihn ein. Der Mann war ungestaltet und von schwärzlicher Farbe. Friede sei mit dir, großer Rabbi! rief dieser ihm zu. Jener erwidert den Gruß nicht, sondern sagt spöttisch zum Wanderer; Mensch! wie bist du so unges-

taltet! Sind alle Bewohner deines Geburtsortes so? — Ich weiß nicht, antwortet der Mann beleidigt. Aber geh' zum Meister, der mich schuf und erhält, und frage ihn, warum er einem solchen Unwesen das Dasein verlieh. — Rabbi Elieser fühlte alsbald die Uebereilung, zu der ihn jugendlicher Uebermuth verleitet hatte; er warf sich vom Esel herab und vor dem Wanderer auf die Kniee: Ich habe dich beleidigt; vergib mir! — Nein! nein! Hin zum Meister, und frage ihn warum er eine solche Mißgestalt schuf. — Er setzt seinen Wanderstab weiter; der Rabbi folgt ihm, zerknirscht von Reue. Unfern der Stadt strömen ihnen die Bürger entgegen. — Friede sei mit dir, Rabbi! Großer Lehrer, sei uns gesegnet! — Wem gilt dieser Gruß, dieser

Zuruf? fragt hier der Wanderer. — Wem anders, als dem Manne, der dir nachritt? — Wie? Den nennt ihr Rabbi! Den begrüßt ihr als Lehrer? Möchte seines Gleichen keiner in Israel sein! — Warum? Was spricht du? — Der Ungestaltete erzählt; der Rabbi bekennt durch Stillschweigen die Uebereilung. — Ach vergib ihm, Fremdling, den jugendlichen Unbedacht; vergib ihm um seiner Gelehrsamkeit willen! — Ich vergebe ihm um eurerwillen; nur mag er nicht wieder fehlen!

Rabbi Elieser bestieg den folgenden Tag den Lehrstuhl mit dem Spruche: Immer sei der Mensch nachgebend wie das Rohr nicht unbiegsam, wie die Zeder,

Kunde und Kaufmann

Ein angesehenen Kaufmann schreibt uns:

„Aus dem Leitartikel der ersten Nummer Ihrer geschätzten Zeitung entnehme ich, daß Sie ernste Absichten hegen, die lokalen Interessen zu vertreten, indem Sie das kaufende Publikum auf die Storozyntzer Kaufleute aufmerksam machen.

Sie würden sich ein großes Verdienst um die Storozyntzer Kaufmannschaft erwerben, wenn Sie das Verhältnis zwischen Kunden und Kaufmann ein wenig unter die Lupe nehmen, und darüber in der nächsten Nummer Ihre Meinung zum Ausdruck bringen wollten.

Ich dachte schon lange daran, diesbezüglich etwas zu schreiben, nun aber da ich Ihnen nicht ins Handwerk pfeuschen will, wende ich mich an Sie.

Vielleicht wissen Sie wo der Haken liegt, und wenn Sie daraufkommen, ersuche ich Sie dazu beizutragen, das Mißverständnis aus der Welt zu schaffen.

Ich habe konstatiert, daß der Kunde (mit wenigen Ausnahmen) den Kaufmann als etwas Minderwertiges, als fünftes Rad am Wagen betrachtet.

Während der Kaufmann dem Kun-

den die größte Hochachtung entgegenbringt, während der Kaufmann sich die größte Mühe gibt, den Kunden zufrieden zu stellen, indem er den besten Artikel bringt und sich mit dem denkbar minimalsten Nutzen an der Ware begnügt, die er von erster Quelle bezieht, geht der Kunde mit unglaublicher Gleichgültigkeit über all das hinweg, wenn man es ihm erklärt. Die meisten Kunden sagen es glattweg heraus, daß sie es nicht glauben. Warum? Weil — der Kaufmann für alles andere, nur nicht für ehrlich, solid und reell betrachtet wird. Worauf dieses Mißtrauen zurückzuführen ist? Vielleicht wissen Sie es“.

Soweit die Zuschrift.

Da das Gros der Storozyntzer Kaufleute gerade wegen Solidität und Anständigkeit rühmlichst bekannt ist, geben wir die in dieser beachtenswerten Zuschrift enthaltenen Fragen an unsere Leser weiter.

Vielleicht wird aus den Kreisen des konsumierenden Publikums zu diesem so bedauernden Mißverständnis, das hier zwischen Kunde und Kaufmann zu bestehen scheint, Stellung genommen?

Storozyntzer Schwurgericht

Für die am 2. November begonnene Herbstsession des Storozyntzer Schwurgerichtes wurden die folgenden Geschworenen ausgelost:

a.) Hauptgeschworene: Petru Homzeac, Dr. Sigmund Jakob, Constantin Ciurumia, Adam Manz, Constantiu Vasile Bo'ocan, Ilie Leon Loghin, Graf Guido della Scala, Leon Dumitru Pădure, Mihail Romaniuc, Dimitrie Goian, Carol Baranovschi, Ilie Lazar Boca, Ilie Nicolai Bucicovschi, Isidor Berghof, Robert Karl Kuczera, Josef Czmileac, Moses Faust, Adolf Friedmann, Hendel Löbl, Mendel Mauler, Srul Menczer, Josef Ohrenstein, Vasile a lui Toader Poraico, Adolf Ruff, Mendel Aron Rubinger, Klemens Rudnicki, Vasile Toader Zania, Jossel Weiner, Jakob Hersch Zacharias, Vasile Ghiuță, Franz Hubich, Petru a lui Vasile Ivasiuc, Johann Matthias Kuczera, Dumitru Simeon Lesiuc, Mihai Niculeac, Johann Romanovski;

b.) Ersatzgeschworene: Adolf

Zappler, Franz Glas, Julius Katz, Nicolai Cucuruf, Julius Zahn, Dumitru Bancescu, Pelsach Löbl, Adolf Weiner, Chaim Haier.

Das Schwurgericht wird sich mit den folgenden Fällen zu befassen haben: 2. November: Mehedea Nastasia (Kindesmord); 3. November: Rosmaria Elisaveta und Cosovan Ioan (Mord); 4. November: Mitric Natalia (Betrug); 5. November: Aronovici Gregorie (Veruntreuung); 6. November: Lauer Franz (Veruntreuung); 7. November: Grosu Petrea und Andrusceac Alexandru (Notzucht); 9. November: Procopej Nicolai und Melnic Ananie (Raub).

Der Gerichtshof: Präsident des Tribunals Storojinej Nicolae Pelin, Vorsitzender; Beisitzer: Präs. Dr. Teoctist Barbier und Präs. Emanoil Cuparencu; Öffentl. Ankläger: Dr. Stanislaus Dumanski; Schriftführer Josef Horodinsky.

Filmschau

Unter glänzenden Auspizien vollzog sich am Ende der vergangenen Woche die Einweihung des neuen Lichttonfilmtheaters „SONOR — PALAST“, aus welchem Anlasse ein überaus zahlreich erschienenenes Publikum aus den erlesensten Gesellschaftskreisen die Ehre seiner Gegenwart gegeben hatte.

Die Eröffnung war, trotz der vorausgegangenen vielverheissenden Ankündigungen, eine riesige Überraschung. Das Publikum hatte nämlich einfach nicht daran glauben können, dass die in den Vorankündigungen enthaltenen Versprechungen erfüllt werden könnten. Man dachte einfach: Was kann uns ein Storozyntzer Tonfilmtheater schon bieten? Und daraus ergab sich die Überraschung: Das gesamte Publikum war sich in der freudigen Anerkennung darüber einig, dass es, was wundervolle Tonwiedergabe, prachtvolle Klangfülle und genaue Bildprojektion anlangt, nicht nur hier in Storozynetz, sondern nicht einmal in Czernowitz ein Theater gibt, das sich mit der technischen Installation des „Sonor — Palast“ auch nur entfernt vergleichen könnte.

Auch das dargebotene Programm war ein durchschlagender Erfolg. Der entzückende Humor der kleinen Micki — Maus — Komödie versetzte das Publikum sofort in die erforderliche Stimmung. Dann kam ein ausgezeichnete Sprechfilm mit populären Gesangseinlagen, der an Spannung, interessanter Handlung, und glänzendem Spiel der Darsteller alles erfüllte, was man von einem Tonfilm bester Klasse verlangen darf.

Nur weiter so! Sa.

Mysteriöser Ertrinkungstod

Aus Zadowa wird uns berichtet: Am 4. d. M. gegen 2 h nachmittags bemerkten einige Leute, die zufällig an der Mühle Lebzelter vorübergingen, eine weibliche Leiche, die vom Wasser an den Mühlgraben angeschwemmt worden war. Nach ihrer Bergung wurde festgestellt, dass es sich um die Bäuerin Marla Kiuschnier aus der Gemeinde Betzov handle. Die Behörden haben eine Untersuchung eingeleitet.

Das Programm der Woche

Die Leitung des „SONOR – PALAST“ verrät schon in den ersten Ansätzen ihrer Programmgestaltung den denkbar besten Geschmack und ein ausgezeichnetes Verständnis für die Wünsche des Publikums. So hat sie für ihr zweites Programm den bekannten Weiterfolg

Liebe auf Befehl

mit den berühmten Darstellern Olga Tschecchova, Johannes Riemann, Hans Junkermann und Tala Birell gewählt, also einen Film, dessen Erfolg so viel von sich sprechen gemacht hat, dass es sich vollkommen erübrigt, hier noch etwas über seine Qualitäten zu erwähnen.

Die Handlung spielt sich in den Kreisen der hohen Diplomatie und exklusivsten Gesellschaft ab. Ein unzuverlässiger Fraueneroberer, eine Art von modernem Don Juan, der das Pech hat, gleichzeitig auch Gesandter eines Staates zu sein, muß auf Befehl des letztern im Lande, in dem er seine diplomatische Mission erfüllt, Frauenherzen brechen, die den Weg zur Durchführung seiner diplomatischen Aufgaben ebnen können. Also eine Handlung, deren äußerst originelle Idee sich schon in diesen kurzen Zügen verrät. Dazu kommen noch das ganz ausserordentliche Spiel der Darsteller und die mit einer Fülle von Spannungen und Überraschungen gedrängten Situationen des Stückes.

Aber wozu noch einen Film preisen, von dem sicherlich jedermann gehört hat? Seine Empfehlung, die ein Besucher dem andern weitergibt, ist bei weitem wirkungsvollste Reklame.

Anzeigel Ich beehre mich den P. T. Konsumenten in Storojinef und Umgebung höfl. bekannt zu geben, dass ich meine Fleischhalle vom Hause Margulies auf dem Grünzeugpl. verlegt habe, und ersuche die P. T. Konsumenten, mir das Vertrauen wie früher zu bewahren.

Erstklassige Waren wie Rinds – Kalbs- und Lammfleisch stehen den P. T. Konsumenten zur Verfügung. Täglich frisches Fleisch. Billige Preise.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

Dawid Maidanek

Wohnung: 2 Zimmer, Küche, Nebenräume, Garten preiswert abzugeben. Schöne Lage in Waldnähe Auskunft: S p e r b e r, neue Gerichtsgasse.

Wohnung bestehend aus 3 Zimmern und Küche, Balkon zur Front und Nebenräumen ab 1. November a. c. zu vermieten. Separaten Keller und separatem Eingang. Kanalisierung Wasserleitung und elektrisches Licht. Täglich zu besichtigen. Näheres bei **Berl Menczer** Storojinef str Dr. Isidor Katz

DEMETER GAINA

Storojinef (Schlachthausgasse No. 8.)

Leichenbestattungsunternehmen.

Dortselbst werden sämtliche Leichenbestattungen wie Dekorierung nach Verlangen

staunend billig ausgeführt

Nebstbei eigene Tischlerwerkstätte wo sämtliche Möbel, Schlaf – Speisezimmer, Kücheneinrichtungen, sowie Einrichtungsgegenstände, stets lagernd zu haben sind

Außerdem werden sämtliche Bauarbeiten

prompt und billig ausgeführt

Zeitgemäße Preise

Prompte Lieferung

Laptärie Osias Schulmann

Storojinef (anstoßend Möbelfabrik Adler)

Ich beehre mich, dem P. T. Publikum von Storojinef und Umgebung höfl. bekannt zu geben, dass ich ab 1. November a. c. eine Milchhalle eröffnet habe, woselbst sämtliche Bäckereien, Thee, Kaffee Milch etc. zu erstaunlich billigen Preisen abgeben werden.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

Osias Schulmann

Med. Univ.

Dr. A. Engelberg

Internist (str. Iancu Nistor)

Ord. 9-12, 3-6.

MED. UNIV.

Dr. E. BRETTSCHEIDER

Storojineț, str. Iancu Nistor No. 1.

Haus Warzanovski-Zimmermann anstossend

Buchdruckerei I. LIPPA.

Med. Univ.

Dr. S. WEINER

Behandlung mit Diathermie-Höhensonne Solislampen, Entfernung lästiger Haare und Warzen, mittels Kalttautik.

Mikroskopischen Untersuchungen
CONS. 8-12, 2-6.

Wer sein Geld sparen will!

der versäume es nicht, seine Garderobe im Herrenatelier

SCHLAU & ZACHARIAS

(im Zellermaierischen Haus anstossend Zimmel) anfertigen zu lassen, woselbst beste Zuverlässigkeit, BILLIGE Preise und prompte Lieferung zugesichert sind.

Ausserdem eine grosse Auswahl in Pelzwaren, deren Besichtigung jedermann ohne Kaufzwang freisteht.

SCHLAU & ZACHARIAS

Wer gut und billig kaufen will

der wende sich an das Parfümerie - Farben - Kolonial u. Hausbedarfsartikelgeschäft

LA EFTINITATE

(E. Kasswan), wo folgende Artikel zu staunend billigen Preisen abgegeben werden:

Toiletteseife, Eau de Cologne, Puder, Zahnpasta, Bürsten jederlei Art, Mineralwässer, Gummiartikel, ferner feinstes Tafelöl, Zucker, Kaffee, Tee, Essig, Gewürze aller Art und sonstige Lebensmittel, diverse Kindernährpräparate, Kerzen, Kakao, Schokolade, und allerfeinsten Bonbons, technische Artikel, Taschenlampen, Batterien, hochprima Kernseife, Stärke und Waschblau, in u. ausländische Lacke, Firnisse, Farben, Oelfarben, Fussbodenlacke, Pinsel sowie sämtliche Artikel für Anstreicher, Lackierer, Zimmermaler, Tischler etc.

Atelierul Fotografic ANNY MITRE

Storojineț, str. Regina Maria No. 26

Execută lucrări fotografice în orice mărime, reproduceri etc. după ultimele perfecțiuni, cu prețurile cele mai convenabile.

Funcționaril pensionarii și militarii
au 20% reducere.

Es liegt in Ihrem eigenen Interesse Ihren Bedarf an

Spezerei- und Galanteriewaren wie auch Galoschen, Schneeschuhen Marke „Wimpassing“, Woll- und Strickwaren nur bei der Firma

JOSEF SINGER

zu decken.

Tief reduzierte Preise

Schönheit
Zweckmässigkeit
Wertarbeit
sind die Träger der Erzeugnisse der
Möbelfabrik

JUL. ZAHN & SÖHNE Storojineț

SCHLAFZIMMER, ESSZIMMER, HERRENZIMMER, WOHNZIMMER, KÜCHEN, BANKEN und BÜRO-Einrichtungen — Zeitgemässe Preise — Prompte Lieferung.

Achten Sie auf Hygiene
Im Friseursalon

L. LOCKSPEISER

werden sämtliche Friseurarbeiten für

♣ **Damen und Herren** ♣
ausgeführt, Ondulation, Wasserwellen mit elektrischem Trockenapparat von einem Spezialarbeiter ausgeführt, Mit Rücksicht auf die herrschende Wirtschaftskrise,
TIEF REDUZIERTE PREISE.

Wegen der herrschenden
Wirtschaftskrise verkauft

— die Firma —

NATHAN SINGER

(deutsches Haus)

Sämtliche Herren und Damengalosen
sowie Herren und Damenschneeschuhe
in allen Arten, Stiefel etc. MARKE RIGA
sowie Herren und Damenschuhe zu
Fabrikpreisen ferner sämtliche Galan-
terie und Spezereiartikel

Besuchen Sie mich ganz

unverbindlich

Nathan Singer

„AREKA“

Die älteste Strumpfmärke Qualitätsware

Das größte Unternehmen in der Strumpf und Wirkwarenbranche
hat zur Bequemlichkeit des P. T. Publikums, seine Verkaufsstelle in CERNAUȚI, strada IANCU FLONDOR
(HERRENGASSE) No. 9.

Friedensqualität DIE BESTE MARKE Fabrikpreise

Achtung

Jäger!

Waffen und Munition aller Art bei

Robert Kuczera

STOROJINET (BAHNHOFSTRASSE)

Ausserdem werden allerlei Schlosser-
arbeiten und Reparaturen prompt und

billig ausgeführt.

ROBERT KUCZERA

Bahnhofstrasse

In der Werkstätte

Osias Pauker

Storoinet,
werden sämtliche Bau und
Schlosserarbeiten prompt
und billig ausgeführt.

Bei der gleichen

Firma ist auch

ein guterhal-

tenes Motorrad

Marke B. S. A. 150.

preiswert abzugeben.

Anfragen an OSIAS PAUKER.

Schlossermeister, Storoinet

Möbel! Billig! Möbel!

Massiv und prompt

lieferbar

Möbelfabrik

M. ADLER & FII

Eigene Trockenkammer. Große Aus-
wahl in Schlafzimmer - Speisezimmer

Kücheneinrichtung sowie sämtliche

Einrichtungsgegenstände
stets lagernd.

Vergessen Sie

nicht

für Ihren Herbst- und Winter-
einkauf das Galanterie- und
Modewaren-Geschäft

M. DEMNER (Storoinet)

wo Sie die erstklassigsten Bedarfsartikel
wie: Schuhe, Strümpfe, Trikotagen,
Wirkwaren etc. bekommen.

Wer seinen Bedarf an
sämtlichen SPENGLER-
ARTIKELN billig einde-
cken will, der versäume

es nicht, seine Bestellung

von: Bade - Kinder -

Sitzwannen aller Art so-

wie Thermophor - Fuss-

wärmeflaschen Lampen-
schirmen, ferner jeder Art
von Bauarbeiten bei der
Firma **JAKOB LEHRER**
zu effektulieren.

Möbel in bester
und solidester

Ausführung,

sowie Speise - Schlaf und

Esszimmer, Kücheneinrich-

tungen etc.

zu billigsten Preisen, und

in elegantester Ausführung

nur in der bekannten

Möbelfabrik

I. GAINA

Storoinet — strada Gării

Verlangen Sie ganz unverbind-
lichst Preise.

**B. ZIMMET
& SÖHNE**

DAS DISTINGUIERTE
KAUFHAUS DES
STOROZYNETZER
PUBLIKUMS.

QUALITÄT

KULANZ

VERLÄSSLICHKEIT

DIE PRINZIPIEN, DIE UNS

SEIT FÜNFZIG JAHREN

IHREN ZUSPRUCH SICHERN

**Radio dauernd
ein Vergnügen
aber nur durch,**

Philips Radio

**Jetzt neue Typen
neue Preise
neue Vorzüge**

**Unverbindlich
vorführungsbereit**

Radio Abteilung

B. Zimmet & Söhne

Storojinet

**In Dorna und
Umgebung ist
es längst bekannt
dass man gut**

**und billig
nur bei der firma**

Sigmund Zimmet

kauft

**Buch -- Papier und
Musikalienhandlung
grosse Auswahl in
Parfumerieartikel
für Kosmetik.**

Hausbedarfsartikel

Spielwaren

Geschenksartikel

und

Zeitungsverschleiss

CINEMA SONOR PALAST

**Ab Samstag 7. Sonntag 8. Montag 9.
November l. J.**

rollt der grosse Erfolgsfilm

Liebe auf Befehl

In den Hauptrollen:

**Olga Tschechowa,
Hans Junkermann,
Tala Birell,
Johannes Rimann etc.**

**Dieser Prachtvolle Film rol-
lte vor kurzem mehrere Wo-
chen hindurch als Premiere
mit unvergleichlichem Erfolge
im Kino „Trianon“ welches
bakanntlich das Grösste im
Lande ist.**